ᓈᓴᐅᑎᓕᒃ 6

ᐱᕐᑯᔭᖅ ᐋᖅᑭᒋᐊᕈᑕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ ᐆᒻᒪᖅᑯᑎᑦ ᐊᑭᖕᒋᓐᓂᒃ ᕿᒥᕐᕈᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᑦᑕ ᐱᕐᑯᔭᖓᓂᒃ

(ᐊᖕᒋᖅᑕᐅᔪᖅ *ᒪᓯ 23, 2010*)

ᓄᓇᕗᑦ ᑲᒥᓯᓇᖓ, ᐊᑐᕐᓗᓂ ᐊᒻᒪ ᒪᓕᒃᓗᓂ ᐅᖃᐅᔾᔭᐅᓂᕆᔭᖓᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐊᖕᒋᖅᑕᐅᓯᒪᓗᓂ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᓄᑦ, ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᓃᑦ ᐃᒪᐃᓕᖓᕗᑦ:

1. ᐆᒻᒪᖅᑯᑎᑦ ᐊᑭᖕᒋᓐᓂᒃ ᕿᒥᕐᕈᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᑦᑕ ᐱᕐᑯᔭᖓᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᕗᖅ ᑖᑉᓯᒧᖓ ᐱᕐᑯᔭᕐᒧᑦ.

2. (1) ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᑦ 3(1) ᑎᑭᐅᑎᓗᒍ (4) ᐄᖅᑕᐅᕗᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᑯᓂᖓ ᐃᓚᔭᐅᑉᓗᓂ:

ᑎᒃᑯᐊᖅᓯᓂᖅ

3. (1) ᕿᒥᕐᕈᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᑦ ᐃᓗᓕᖅᑲᖅᐳᖅ ᑕᑦᓕᒪᓂᒃ ᑲᑎᒪᔨᓂᒃ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᒥᓂᔅᑕᕆᔭᕐᒧᑦ ᕿᒥᕐᕈᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᓄᑦ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ ᐊᒻᒪ ᑐᒡᓕᖓᑦ

(1.1) ᒥᓂᔅᑕᐅᔪᖅ ᕿᒥᕐᕈᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᓐᓄᑦ ᑎᒃᑯᐊᖅᓯᓂᐊᖅᐳᖅ ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪ ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᐅᑉ ᑐᒡᓕᐊᓂ ᑕᐃᑲᖕᖓᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᕿᒥᕐᕈᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᓐᓂᒃ.

ᐊᑯᓂᐅᑎᒋᓂᖅ

(2) ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᖅ ᕿᒥᕐᕈᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᓐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᐅᓇᔭᖅᑐᖅ ᐅᖓᑖᓅᕈᔾᔨᖕᒋᓪᓗᓂ ᐱᖓᓱᑦ ᐊᕐᕌᒍᓂᒃ.

ᑲᑎᒪᔨᐅᓚᐅᑲᒃᑐᑦ

(3) ᒥᓂᔅᑕᐅᔪᖅ ᕿᒥᕐᕈᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᓐᓄᑦ, ᑐᒃᓯᕋᕐᑎᓪᓗᒋᑦ ᕿᒥᕐᕈᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᑦ, ᑎᒃᑯᐊᖅᓯᔪᓐᓇᖅᐳᖅ, ᐃᓚᒋᔭᐅᖃᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᑲᑎᒪᔨᓄᑦ ᒪᓕᒃᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᑦ (1), ᐅᖓᑖᓅᖕᒋᑦᑐᖅ ᒪᕐᕉᖕᓂᒃ ᑲᑎᒪᔨᐅᓚᐅᑲᖕᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᕿᒥᕐᕈᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᓐᓄᑦ ᑕᐃᒫᒃ ᑲᒪᒋᔭᖃᕐᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓵᖓᓂᒃ ᕿᒥᕐᕈᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᓐᓂᒃ, ᐊᒻᒪ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᓐᓇᕐᓗᓂ ᐊᑯᓂᐅᑎᒋᔾᔪᑎᖓᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᖃᓄᐃᓕᐅᕆᐊᖃᕐᓂᖕᒋᓐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᐅᓚᐅᑲᖕᓂᐊᖅᑐᓄᑦ.

ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖓᑦ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ

(4) ᐃᓄᒡᓗᓐᓃᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᖅ ᒐᕙᒪᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᓂᐊᙱᓚᖅ, ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᓂᐊᙱᓚᖅ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᑲᑎᒪᔨᐅᓚᐅᑲᖕᓂᐊᙱᓚᖅ ᐅᑯᓇᓂ, ᕿᒥᕐᕈᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᓐᓄᑦ.

(2) ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᑦ 3(9) ᐄᖅᑕᐅᕗᖅ ᐊᒻᒪ ᐅᑯᓂᖓ ᐃᓚᔭᐅᑉᓗᓂ:

ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᑎᔨ ᓯᕗᓕᐅᖅᑎᓄᑦ

(9) ᕿᒥᕐᕈᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᓄᑦ ᑎᒃᑯᐊᖅᓯᔪᓐᓇᖅᐳᑦ ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᑎᔨᒥᒃ ᓯᕗᓕᐅᖅᑎᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐋᖅᑮᓗᑎᒃ ᐊᑯᓂᐅᑎᒋᓂᐊᕐᓂᕆᔭᖓᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᖃᓄᐃᓕᖓᒋᐊᓕᖕᓂᒃ ᑎᒃᑯᐊᖅᓯᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ.

ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᑎᔨ ᓯᕗᓕᐅᖅᑎᓄᑦ ᑲᒪᒋᔭᕆᐊᓕᖏᑦ

(10) ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᑎᔨ ᓯᕗᓕᐅᖅᑎᓄᑦ ᐃᒪᐃᓐᓂᐊᖅᐳᖅ

(a) ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓗᒃᑖᑦ ᐱᓯᒪᓗᓂᒋᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᕿᒥᕐᕈᔫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦᑕ ᐊᒻᒪ ᐱᓯᒪᑦᑎᓗᓂ ᑕᒪᕐᒥᑦᑎᐊᖅ ᕿᒥᕐᕈᔫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦᑕ ᐱᓯᒪᔭᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑎᖏᓐᓂᒃ; ᐊᒻᒪ

(b) ᑲᒪᒋᔭᕐᑲᕐᓗᓂ ᓇᓕᒥᐊᖏᓐᓂᒃ ᑲᒪᒋᔭᕆᐊᕐᑲᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᑐᓂᔭᐅᔪᑦ ᕿᒥᕐᕈᔫᑦ ᑲᑎᒪᔨᓄᑦ.

3. ᐃᓚᖓᑦ 4 ᐲᖅᑕᐅᕗᖅ.

4. ᐃᓚᖓᑦ 5 ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᕗᖅ ᐲᖅᑕᐅᑉᓗᓂ “ᒪᕐᕉᒃ” **ᐊᒻᒪ ᐃᓚᔭᐅᑉᓗᓂ** “ᐱᖓᓱᑦ”.

5. ᐅᑯᐊ ᐃᓚᔭᐅᕗᑦ ᑭᖑᓂᐊᒍᑦ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂᒃ 6(2):

ᐊᐱᖅᓱᖅᑎᑦ

(2.1) ᑐᑭᓯᓇᖅᓯᒃᑲᓐᓂᕐᓗᒍ, ᕿᒥᕐᕈᔫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐊᐱᖅᓱᖅᑎᐅᔪᓐᓇᖅᐳᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ ᐃᒫᒃ ᐃᓱᒪᓕᐅᕐᓂᐊᖅᐳᖅ

(a) ᑐᓂᓯᓂᐊᕐᒪᖔᑦ ᑲᒪᒋᔭᒃᓴᒥᒃ ᕿᒥᕐᕈᔫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᐱᖅᓱᖅᑎᖏᓐᓄᑦ; ᐊᒻᒪ

(b) ᑲᒪᒋᔭᒃᓴᖅ ᑐᓂᔭᐅᒍᓂ ᐊᐱᖅᓱᖅᑎᓄᑦ, ᑭᑐᑦ ᐊᐱᖅᓱᖅᑎᐅᓂᐊᕐᒪᖔᑕ ᓇᓗᓇᐃᕐᓗᓂᒋᑦ.

6. ᐅᑯᐊ ᐃᓚᔭᐅᕗᑦ ᑭᖑᓂᐊᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂᒃ 8(1):

ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖅ ᑐᒃᓯᕋᕐᓗᓂ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᓂᒃ

(1.1) ᕿᒥᕐᕈᔫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐃᒪᐃᑦᑐᓐᓇᖅᐳᑦ, ᐊᐱᖅᑯᑎᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑲᒪᒋᔾᔪᑎᒃᓴᕐᒥᒃ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᓐᓂᕈᑎᒃ, ᐊᑐᓇᐊᖃᖅᑐᒥᒃ ᐆᒻᒪᖅᑯᑎᒥᒃ ᓇᓕᒥᐊᖓᓄᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᓂᒃ ᑐᓴᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓕᖕᓂᒃ ᑕᐃᒫᒃ ᕿᒥᕐᕈᔫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᑐᒃᓯᕋᖅᑕᖓᓂᒃ.

7. (1) ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᑦ 12(1) ᐲᖅᑕᐅᕗᖅ ᐊᒻᒪ ᐃᓚᔭᐅᑉᓗᓂ ᐅᑯᓂᖓ: (1)

ᑐᒃᓯᕋᐅᑦ ᐊᖏᖅᑕᐅᔪᒪᓂᕐᒧᑦ ᐊᑭᖓᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᓕᖅᑑᑎᒃᓴᒥᒃ

12. (1) ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᐆᒻᒪᖅᑯᑎ ᑕᐃᒫᒃ ᐊᑭᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᓕᖅᑑᑎᒃᓴᒥᒃ ᐱᔭᕆᐊᓕᒃ ᑐᑭᓯᕋᐅᑎᒥᒃ ᑐᓂᓯᔪᓐᓇᖅᐳᖅ ᑎᑎᕋᕐᓗᓂ ᑕᐃᑯᖓ ᑲᒪᒋᔭᕐᑲᖅᑐᒥᒃ ᒥᓂᔅᑕᐅᔪᖅ ᐊᖏᖅᑕᐅᔪᒪᓂᐊᕐᓗᓂ ᐊᑭᒃᓴᖓᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᓕᖅᑑᑎᒃᓴᒥᒃ.

(2) ᖃᑉᓗᓈᑎᑑᖅᓯᒪᓂᖓᑦ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᓂᒃ 12(2) ᐲᖅᑕᐅᕗᖅ ᐊᒻᒪ ᐅᑯᓂᖓ ᐃᓚᔭᐅᑉᓗᓂ:

Request for advice of Review Council

(2) Within 15 days of receiving an application under subsection (1), the responsible Minister shall request the advice of the Review Council.

8. ᐅᑯᐊ ᐃᓚᔭᐅᕗᖅ ᑭᖑᓂᐊᒍᑦ ᐃᓚᖓᓂᒃ 12:

ᐊᑭᒋᓚᐅᑲᖕᓂᐊᖅᑕᖓᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᓕᖅᑑᑎᒃᓴᕆᓚᐅᑲᒃᑕᖓᑦ

12.1. (1) ᑕᐃᒫᒃ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔪᒪᓂᖅ ᑕᐃᑲᖕᖓᑦ ᕿᒥᕐᕈᔫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓂᒃ ᑐᒃᓯᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᒪᓕᒃᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᑦ 12(2), ᕿᒥᕐᕈᔫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᖅ ᐊᑐᓕᕐᑯᔫᔪᓐᓇᖅᐳᑦ ᐊᑭᒋᔭᐅᓚᐅᑲᖕᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᓕᖅᑑᑎᒃᓴᕆᓚᐅᑲᒃᑕᖓᓂᒃ ᐃᓱᓚᓐᓂᐊᕐᓗᓂ ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᑯᔭᐅᓕᕈᓂ ᒪᓕᒃᓗᒍ ᐃᓚᖓᑦ 16, ᐊᒻᒪ ᒥᓂᔅᑕᐅᔪᖅ ᕿᒥᕐᕈᔫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓄᑦ ᐊᖏᕈᓂ ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᕐᒥᒃ ᐆᒻᒪᖅᑯᑎᒥᒃ ᐊᑐᓕᕐᑯᔭᐅᓯᒪᔪᕐᒧᑦ ᐊᑭᒃᓴᖓᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᓕᖅᑑᑎᒃᓴᕆᓚᐅᑲᒃᑕᖓᓂᒃ.

ᐊᑭᓕᖅᑐᐃᓗᐊᕐᓂᖅ

(2) ᑕᐃᒪᒃ ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᑯᔨᔪᖃᖅᑎᓪᓗᒍ ᒪᓕᒃᓗᒍ ᐃᓚᖓᑦ 16 ᓴᖅᑮᔭᔪᑕᐅᖕᒋᒃᑯᓂ ᓄᑖᕐᒥᒃ ᐊᑭᒃᓴᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᓕᖅᑑᑎᒃᓴᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑐᓕᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒥᒃ ᐊᑭᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᓕᖅᑑᑎᒃᓴᒥᒃ ᒥᑭᓐᓂᖅᓴᐅᓗᓂ ᐊᑭᒃᓴᓇᔭᐅᓚᐅᑲᒃᑐᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᓕᖅᑑᑎᒃᓴᓇᔭᐅᓚᐅᑲᒃᑐᒥᒃ, ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᐆᒻᒪᖅᑯᑎ ᐃᒪᐃᓐᓂᐊᖅᐳᖅ, ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᓯᑐᐊᖅᐸᑦ, ᐊᑭᒥᐊᒃᑯᖕᒋᑦ ᐅᑎᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᑭᓕᖅᑐᐃᔨᓄᑦ ᖃᑉᓯᐅᓂᖓᑦ ᓈᒻᒪᐅᒪᓗᒍ ᐅᑎᕐᕕᐅᔫᔪᑎᖓᓄᑦ ᖃᑉᓯᐅᓂᖓᑕ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓚᐅᕐᓂᖓᑦ ᐊᑭᓕᖅᑐᐃᔨᐅᑉ ᒪᓕᒃᓗᒍ ᑕᐃᖕᓇ ᐊᑭᒋᓚᐅᑲᒃᑕᖓᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᓕᖅᑑᑎᒃᓴᒋᓚᐅᑲᒃᑕᖓᓗᓐᓃᑦ ᐊᒻᒪ ᖃᑉᓯᐅᓂᖓᑦ ᐊᑭᓕᖅᑐᐃᔨᐅᔪᖅ ᐊᑭᓖᒋᐊᖃᓚᐅᖅᑕᖓᓂᒃ ᐊᑭᒋᓚᐅᑲᒃᑕᖓᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᓕᖅᑑᑎᒃᓴᓚᐅᑕᖓᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᖕᒋᑎᓪᓗᒍ ᓱᓕ.

9. ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᑦ 13(1) ᐲᖅᑕᐅᕗᖅ ᐊᒻᒪ ᐅᑯᓂᖓ ᐃᓚᔭᐅᑉᓗᓂ:

ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᖅ

13. (1) ᕿᒥᕐᕈᔫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐅᓂᒃᑳᓕᐅᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᑲᒪᒋᔭᓕᖕᒧᑦ ᒥᓂᔅᑕᐅᔪᒧᑦ ᐊᑐᓕᕐᑯᔭᖓᓂᒃ ᐃᒪᐃᓕᖓᔪᓂᒃ:

(a) ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᓂᖓᑦ ᑕᐃᖕᓇ ᐊᑭᒋᕐᑯᔭᐅᔪᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᓕᖅᑑᑎᒃᓴᐅᓇᔭᖑᐊᖅᑐᖅ ᐱᔪᓐᓇᖅᑎᑕᐅᒋᐊᖃᖅᐳᑦ ᐃᒪᒃ;

(b) ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᓗᓂ ᐊᑭᒋᕐᑯᔭᐅᔪᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᓕᖅᑑᑎᒃᓴᐅᓇᔭᖑᐊᖅᑐᖅ ᐱᔪᓐᓇᖅᑎᑕᐅᔪᓐᓇᖕᒋᓪᓗᓂ; ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ

(c) ᐊᓯᐊᓂᒃ ᐊᑭᒃᓴᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᓕᖅᑑᑎᒃᓴᒥᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᓗᓂ ᕿᒥᕐᕈᔫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓄᑦ ᐊᑐᓕᕐᑯᔭᐅᓂᐊᓗᓂ.

ᒥᑭᔪᓄᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑦ

(1.1) ᑕᐃᒪᐃᒃᑯᓂ, ᐃᓱᒪᒋᔭᖓᑦᑕ ᕿᒥᕐᕈᔫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ, ᑐᒃᓯᕋᐅᑦ ᐊᑭᒃᓴᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᓕᖅᑑᑎᒃᓴᒧᑦ ᒥᑭᔫᒍᓂ, ᕿᒥᕐᕈᔫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᑭᐅᔾᔪᑎᖃᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᑕᐃᑯᖓ ᑲᒪᔨᐅᔪᖅ ᒥᓂᔅᑕᒧᑦ 90-ᓂᒃ ᐅᑉᓗᓂᒃ ᐃᓗᐊᓂ ᐱᐊᓂᒃᑯᓂᔾᔪᒃ ᑲᒪᔨᓕᒃ ᒥᓂᔅᑕᐅᔪᖅ ᑐᒃᓯᕋᖅᑕᖓᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔪᒪᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒃᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᑦ 12(2).

ᐊᖕᒋᓂᖅᓴᓄᑦ ᑐᑭᓯᕋᐅᑦ

(1.2) ᑕᐃᒪᐃᒃᑯᓂ, ᐃᓱᒪᒋᔭᖓᑦᑕ ᕿᒥᕐᕈᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᑦ, ᑐᒃᓯᕋᐅᑦ ᐊᑭᒃᓴᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᓕᖅᑑᑎᒃᓴᒧᑦ ᒥᑭᔫᒍᓂ, ᕿᒥᕐᕈᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᑦ ᑭᐅᔾᔪᑎᖃᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᑕᐃᑯᖓ ᑲᒪᔨᐅᔪᖅ ᒥᓂᔅᑕᒧᑦ 150-ᓂᒃ ᐅᑉᐳᓂᒃ ᐃᓗᐊᓂ ᐱᐊᓂᒃᑯᓂᔾᔪᒃ ᑲᒪᔨᓕᒃ ᒥᓂᔅᑕᐅᔪᖅ ᑐᒃᓯᕋᖅᑕᖓᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔪᒪᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒃᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᑦ 12(2).

10. ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᑦ 15(2) ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᕗᖅ ᐲᖅᑕᐅᑉᐳᓂ “seeking” **ᐊᒻᒪ ᐃᓚᔭᐅᖕᒑᕐᓗᓂ** “requesting”.

11. ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᑦ 16(2) ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᕗᖅ ᐲᖅᑕᐅᑉᐳᓂ “request” **ᐊᒻᒪ ᐃᓚᔭᐅᖕᒑᕐᓗᓂ** “application”.

12. ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᑦ 18(1) ᐲᖅᑕᐅᕗᖅ ᐊᒻᒪ ᐃᓚᔭᐅᑉᐳᓂ ᐅᑯᓂᖓ:

ᐃᓄᓗᒃᑖᓂᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᓂᖅ - ᐊᑭᒋᔭᐅᓚᐅᑲᒃᑐᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᓕᖅᑑᑎᒃᓴᐅᓚᐅᑲᒃᑐᒥᒃ

18. (1) ᒥᓂᔅᑕᐅᔪᖅ ᕿᒥᕐᕈᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᓐᓄᑦ ᐃᒪᐃᓐᓂᐊᖅᐳᖅ, ᒥᓂᔅᑕᐅᑉ ᐊᑑᑎᖃᕐᓂᖅᐹᕆᓚᒋᔭᐅᓂ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᓂᒃ ᐃᓄᓗᒃᑖᓄᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᓂᕐᒥᒃ ᐊᑐᕐᓗᓂ ᐃᓕᖅᑯᓯᒃᑯᑦ ᓈᒻᒪᖕᓂᖅᐹᕆᔭᓂ ᐊᒻᒪ ᐊᑑᑎᖃᕐᓂᖅᐹᖑᔪᒥᒃ, ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑎᖃᕐᓂᐊᖅᐳᖅ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᑎᑦᑎᓗᓂ ᐃᓄᓗᒃᑖᓂᑦ ᐊᑐᓕᕐᑯᔭᐅᔪᒥᒃ ᐊᑭᒋᔭᐅᓚᐅᑲᖕᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑭᓕᖅᑑᑎᒃᓴᐅᓚᐅᑲᖕᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᒪᓕᒃᓗᒍ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᑦ 12.1(1).

ᐃᓄᓗᒃᑖᓂᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᓂᖅ - ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᑯᔭᐅᓂᖅ

(1.1) ᑲᒪᔨᐅᔪᖅ ᒥᓂᔅᑕ ᐃᒪᐃᓐᓂᐊᖅᐳᖅ, ᒥᓂᔅᑕᐅᑉ ᐊᑑᑎᖃᕐᓂᖅᐹᕆᓚᒋᔭᐅᓂ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᓂᒃ ᐃᓄᓗᒃᑖᓄᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᓂᕐᒥᒃ ᐊᑐᕐᓗᓂ ᐃᓕᖅᑯᓯᒃᑯᑦ ᓈᒻᒪᖕᓂᖅᐹᕆᔭᓂ ᐊᒻᒪ ᐊᑑᑎᖃᕐᓂᐹᖑᔪᒥᒃ, ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑎᖃᕐᓂᐊᖅᐳᖅ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᑎᑦᑎᓗᓂ ᐃᓄᓗᒃᑖᓂᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᑯᔭᐅᓂᕐᒥᓄᑦ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑐᓂᔭᐅᓂᕋᖅᑕᐅᓯᒪᓗᓂ, ᒪᓕᒃᓗᒍ ᐃᓚᖓᑦ 16.

13. ᑖᒃᑯᐊ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᕗᑦ ᐲᖅᑕᐅᑉᐳᑎᒃ ᑕᒃᑯᐊ ᐃᓱᐊᓃᔾᔪᑎᖕᒋᑦ (,)ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᓂᐅᑉ ᐊᒻᒪ ᐃᓚᔭᐅᑉᐳᑎᒃ ᐃᓱᐊᓃᔾᔪᑎᒥᒃ (;):

(a) ᐃᓚᖓᑦ 7;

(b) ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᑦ 8(1);

(c) ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖓᑦ 13(2).

14. ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓛᒃᑯᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᑦ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑐᑭᓕᕆᒃᑎᑕᐅᓯᒪᓂᕆᔭᖓᓂᒃ 1-ᒥ ᓇᓗᓇᐃᔭᐃᔾᔪᑎᐅᑉ ᐃᓗᐊᓂ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᕗᖅ ᐲᖅᑕᐅᑉᐳᑎᒃ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑕᐃᑲᓂᑦᑕᐃᓐᓇ ᐊᑭᑦᑎᐊᖓᓂᒃ ᑐᑭᓕᕆᒃᑎᑕᐅᓯᒪᓂᕆᔭᖓᓂᒃ 2-ᒥ ᐊᒻᒪ ᐃᓚᔭᐅᖕᒑᖅᓗᑎᒃ ᑎᑎᖅᑲᖕᒋᑦ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑕᐃᑲᓂᑦᑕᐃᓐᓇ ᐊᑭᑦᑎᐊᖓᓂᒃ ᑐᑭᓕᕆᒃᑎᑕᐅᓯᒪᓂᕆᔭᖓᓂᒃ 3-ᒥ.

ᓇᓗᓇᐃᔭᐃᔾᔪᑦ *(ᐃᓚᖕᒐᑦ14)*

ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᓂᖕᒋᑦ	ᑎᑎᖅᑲᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑎᑎᖅᑲᑦ ᐲᖅᑕᐅᔪᑦ	ᑎᑎᖅᑲᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑎᑎᖅᑲᑦ ᐃᓚᔭᐅᖕᒑᖅᑐᑦ
• **ᐃᓚᖕᒐᑦ 1, ᑐᑭᖕᒐᑦ "ᒥᓂᔅᑕᐅᔪᖅ ᕿᒥᕐᕈᔫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᓐᓄᑦ"**	"ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᑲᒥᓯᓇᒧᑦ ᐅᖃᐅᔾᔭᐅᓯᒪᓂᕆᔭᓂ ᓯᕗᓕᐅᖅᑎᐅᑉ ᑕᐃᒪᒃ ᑲᒪᔨᐅᓂᐊᕐᓗᓂ"	"ᑕᐃᖕᓇ ᑲᒪᔨᐅᓗᓂ"
• **ᖃᑉᓗᓈᑎᑑᕐᓂᖕᒐᑦ ᐃᓚᖕᒐᓂᒃ 1, ᑐᑭᖕᒐᑦ "designated utility"**	"a member of class"	"a member of a class"
• **ᖃᑉᓗᓈᑎᑑᖅᓯᒪᓂᖕᒐᑦ ᐃᓚᖕᒐᓂᒃ 1, ᑐᑭᖕᒐᑦ "rate structure"**	"a utility, classes of"	"a utility, the classes of"
• **ᐅᐃᓈᑎᑑᖅᓯᒪᓂᖕᒐᑦ ᐃᓚᖕᒐᓂᒃ 1, ᑐᑭᖕᒐᑦ "entreprise de service"**	"une division administrative du gouvernement du Nunavut, auquel"	"une division administrative du gouvernement du Nunavut, auxquels"
• **ᐅᐃᓈᑎᑑᖅᓯᒪᓂᖕᒐᑦ ᐃᓚᖕᒐᓂᒃ 1, ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᖕᒐᑦ (c) ᑐᑭᖕᒐᓂᒃ "entreprise de service"**	« une personne ou une organisation non mentionnée à l'alinéa a) ou b) et à laquelle »	« une personne ou une organisation non mentionnées à l'alinéa a) ou b) et auxquelles »
• **ᖃᑉᓗᓈᑎᑑᖅᓯᒪᓂᖕᒐᑦ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖕᒐᓂᒃ 11(1)**	"paragraph 20(1)(c) no"	"paragraph 20(1)(c), no"
• **ᖃᑉᓗᓈᑎᑑᖅᓯᒪᓂᖕᒐᑦ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖕᒐᓂᒃ 11(3)**	"for the purposes of this Act"	"for the purposes of this Act,"
• **ᐅᐃᓈᑎᑑᖅᓯᒪᓂᖕᒐᑦ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖕᒐᓂᒃ 15(2)**	"en vertu du paragraphe 16(1) de se conformer"	"en vertu du paragraphe 16(1), de se conformer"
• **ᖃᑉᓗᓈᑎᑑᖅᓯᒪᓂᖕᒐᑦ ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖕᒐᓂᒃ subsection 16(2)**	"paragraph 1(b)"	"paragraph (1)(b)"
• **ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖕᒐᑦ 18(2)**	"ᐃᓚᖕᒐᑦ 12"	"ᐃᓚᒃᑲᓐᓂᖕᒐᑦ 12(2)"

ᐅᑯᐊ ᐊᒥᓱᕈᕐᑎᑕᐅᓯᒪᔪᑦ
ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐸᐃᑉᐹᓕᕆᔨᓄᑦ
©2010